



# Gemeindeabstimmung

vom 11. Dezember 2022

## Budget 2023

Das vorliegende Budget 2023 der Gemeinde rechnet bei einer unveränderten Steueranlage von 1.67 im Gesamthaushalt mit einem Aufwandüberschuss von 4.42 Mio. Franken. Im allgemeinen Haushalt, das heisst ohne die Spezialfinanzierungen Abfall, Abwasser und Liegenschaften Finanzvermögen, resultiert ein Aufwandüberschuss von 0.36 Mio. Franken. Dank des bestehenden Bilanzüberschusses ist der Aufwandüberschuss tragbar.

## Budget 2023

Liebe Stimmbürgerin  
Lieber Stimmbürger

Der Aufwandüberschuss von 4.42 Millionen Franken im Gesamthaushalt gründet hauptsächlich auf der Spezialfinanzierung Abwasser, d.h. der Übertragung der öffentlichen Abwasseranlagen an den Gemeindeverband Abwasser Region Interlaken. Im allgemeinen Haushalt (früher Steuerhaushalt) rechnet das Budget 2023 mit einem Aufwandüberschuss von 0.36 Millionen Franken.

Im allgemeinen Haushalt werden nach 2021 auch für 2022 und 2023 defizitäre Ergebnisse erwartet. Gleichwohl berücksichtigt die vorliegende Budgetierung unverändert die Steueranlage von 1.67. Einerseits sind die budgetierten Aufwandüberschüsse verkraftbar und andererseits ist aus Gründen der Beständigkeit keine Anpassung angezeigt.

### Antrag

Der Grosse Gemeinderat hat das Budget 2023 in seiner Sitzung vom 18. Oktober 2022 beraten und empfiehlt Ihnen mit 24 Stimmen bei einer Enthaltung die Annahme.

<b>Antrag</b>			
<b>Das Budget 2023 mit einem Gesamtaufwandüberschuss von CHF 4'418'605.00 wird genehmigt:</b>			
		<b>Aufwand</b>	<b>Ertrag</b>
<b>Gesamthaushalt</b>	CHF	<b>48'017'750.00</b>	<b>43'599'145.00</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>	CHF		<b>4'418'605.00</b>
<b>Allgemeiner Haushalt</b>	CHF	<b>31'451'400.00</b>	<b>31'089'045.00</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>	CHF		<b>362'355.00</b>
<b>SF Abwasser</b>	CHF	<b>14'800'000.00</b>	<b>10'800'000.00</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>	CHF		<b>4'000'000.00</b>
<b>SF Abfall</b>	CHF	<b>1'135'600.00</b>	<b>1'068'700.00</b>
<b>Aufwandüberschuss</b>	CHF		<b>66'900.00</b>
<b>SF Liegenschaften FV</b>	CHF	<b>630'750.00</b>	<b>641'400.00</b>
<b>Ertragsüberschuss</b>	CHF	<b>10'650.00</b>	

**Für das Jahr 2023 werden festgesetzt:**

- die Steueranlage unverändert auf das 1.67-fache der für die Kantonssteuer geltenden Einheitsansätze,
- die Liegenschaftssteuer unverändert auf 1.5 Promille des amtlichen Werts.

***Vollständige Exemplare des Budgets können am Infoschalter der Gemeindeverwaltung eingesehen oder bezogen werden (Tel. 033 826 51 11, Mail: [infoschalter@interlaken.ch](mailto:infoschalter@interlaken.ch)). Sie finden das Budget 2023 auch auf der Website der Einwohnergemeinde Interlaken unter [www.interlaken-gemeinde.ch/verwaltung/finanzabteilung/finanzen](http://www.interlaken-gemeinde.ch/verwaltung/finanzabteilung/finanzen).***

### ***Das Wichtigste in Kürze***

Das vorliegende Budget weist bei einer unveränderten Steueranlage von **1.67** einen Gesamtaufwandüberschuss von 4.42 Mio. Franken aus. Das Ergebnis des allgemeinen Haushalts schliesst mit einem Aufwandüberschuss von 0.36 Mio. Franken. Aufgrund des per Ende 2023 erwarteten Bilanzüberschusses von noch 16.97 Mio. Franken ist das Budget mit diesem Aufwandüberschuss tragbar.

#### ***Steuern***

Die Auswirkungen von Corona auf den Finanzhaushalt der Gemeinde sind nach wie vor spürbar, wenn auch mit etwas mehr Steuerertrag gerechnet wird. Auswirkungen machen sich in der Rechnungslegung jeweils zeitverzögert, also auch 2023 bemerkbar. Auch die aktuelle geopolitische Lage wird dem Finanzhaushalt nicht zuträglich sein.

Der Gemeinderat hat den Steuerertrag der juristischen Personen gegenüber dem letztjährigen Budget merklich erhöht und auch beim Steuerertrag der natürlichen Personen eine Steigerung angenommen. Über sämtliche Steuerkategorien wird mit einer Zunahme von 1.12 Millionen Franken zum Budget 2022 gerechnet.

#### ***Weitere Steuer- und Gebührenansätze***

- Liegenschaftssteuer: Die Liegenschaftssteuer beträgt weiter 1.5 Promille des amtlichen Werts.
- Hundetaxe: Die Hundetaxe basiert auf dem Hundetaxereglement und der Gebührenverordnung und beträgt 2023 unverändert 100 Franken.
- Gebühren: Die Abfallgebühren werden nach neuem Abfallreglement und der entsprechenden Abfallverordnung (gültig ab 2022) in Rechnung gestellt.

Abwasser: Per 1. Januar 2023 übernimmt der Gemeindeverband Abwasser Region Interlaken die öffentlichen Abwasseranlagen der Gemeinde Interlaken. Im Übergangsjahr 2023 wird die Spezialfinanzierung Abwasser aufgelöst resp. saldiert (- 4 Mio.) Franken. Das vorhandene Eigenkapital (Annahme total 12.5 Mio. Franken) wird für die künftige Gebührenverbilligung verwendet. Dieser aussergewöhnliche Finanzvorfall verschlechtert das Gesamtergebnis des Rechnungsjahres 2023 um 4 Mio. Franken. Dabei ist festzuhalten, dass der Aufwandüberschuss von 4 Mio. Franken **rein buchhalterischer Natur** ist.

### *Sachaufwand, Investitionen, Selbstfinanzierung und Verschuldung*

Der Sachaufwand wird weiterhin zurückhaltend budgetiert und mögliches Einsparpotenzial wurde berücksichtigt. Dadurch beläuft sich der für 2023 budgetierte Aufwandüberschuss auf "nur" 0.36 Mio. Franken im allgemeinen Haushalt. Der Bilanzüberschuss dürfte per Ende 2023 einen Bestand von 16.97 Mio. ausweisen. Mit netto 7.97 Mio. Franken liegen die budgetierten Investitionen 2023 über dem Budget 2022. Das vorliegende Budget geht davon aus, dass der Gesamthaushalt eine Selbstfinanzierung von nur 0.25 Mio. Franken erwirtschaftet. Aufgrund der geplanten Investitionen liegt dadurch ein Finanzierungsfehlbetrag von 7.72 Mio. Franken vor, was zu einem ungenügenden Selbstfinanzierungsgrad von 3.1 Prozent führt. Dies wird zu einer Erhöhung der Verschuldung führen, die jedoch mit Blick auf den Bilanzüberschuss verkraftbar bleibt.

### *Abschreibungen*

- Neues Verwaltungsvermögen: Seit der Jahresrechnung 2016, d. h. seit Einführung des harmonisierten Rechnungslegungsmodells (HRM2), erfolgen die planmässigen Abschreibungen linear nach Nutzungsdauer, die je nach Anlagekategorie unterschiedlich ist. Die erste Abschreibungstranche erfolgt erst im Jahr, in dem eine Investition fertiggestellt oder in Betrieb genommen wird. Da im 2016 ohne neues Verwaltungsvermögen ins HRM2 gestartet wurde (Ausnahme: Anlagen im Bau), werden sich die Abschreibungen auf dem neuen Verwaltungsvermögen in den nächsten Jahren weiter erhöhen. Für 2023 sind 2.76 Mio. Franken budgetiert (2022: 1.36 Mio. Franken), darin enthalten sind ausserplanmässige Abschreibungen von 1.50 Mio. Franken – zurückzuführen auf die Übertragung der Spezialfinanzierung Abwasser an den Gemeindeverband Abwasser Region Interlaken.
- Abschreibung des bestehenden Verwaltungsvermögens: Mit der Einführung von HRM2 muss das am 1. Januar 2016 bestehende Verwaltungsvermögen linear abgeschrieben werden. Die Interlakner Stimmberechtigten haben sich in der Budgetabstimmung für das Jahr 2016 dafür ausgesprochen, dies innert acht Jahren zu tun. Das massgebende Interlakner Verwaltungsvermögen beträgt per Anfang 2023 im allgemeinen Haushalt und in der Spezialfinanzierung Abfall voraussichtlich noch 1.03 Mio. Franken, das 2023 mit der letzten Tranche von 1.03 Mio. Franken vollständig abzuschreiben ist.
- Zusätzliche Abschreibungen: Diese dürfen bzw. müssen unter ganz bestimmten Voraussetzungen vorgenommen werden. Die Gemeinde hat keinen Spielraum, ob sie zusätzliche Abschreibungen tätigen will oder nicht. Weist der Budgetentwurf einen Aufwandüberschuss im allgemeinen Haushalt aus, was für 2023 zutrifft, sind zusätzliche Abschreibungen ausgeschlossen.

## **Übersicht Gesamtergebnis Budget 2023 und Vergleich mit Budget 2022 und Rechnung 2021**

Siehe nächste Seiten.

### **Grosser Gemeinderat Interlaken**

Der Präsident: Marcel von Allmen  
Die Sekretärin: Brigitte Leuthold

## Übersicht Gesamtergebnis Gemeinde (Budget 2023)

Betrieblicher Aufwand	CHF	33'955'560.00
Betrieblicher Ertrag	CHF	<u>35'351'800.00</u>
<i>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit (1)</i>	<i>CHF</i>	<i>1'396'240.00</i>
Finanzaufwand	CHF	680'300.00
Finanzertrag	CHF	<u>5'669'400.00</u>
<i>Ergebnis aus Finanzierung (2)</i>	<i>CHF</i>	<i>4'989'100.00</i>
<i>Operatives Ergebnis (1 + 2) (3)</i>	<i>CHF</i>	<i>6'385'340.00</i>
Ausserordentlicher Aufwand	CHF	12'885'700.00
Ausserordentlicher Ertrag	CHF	<u>2'081'755.00</u>
<i>Ausserordentliches Ergebnis (4)</i>	<i>CHF</i>	<i>-10'803'945.00</i>
<b><i>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (3 + 4)</i></b>	<b><i>CHF</i></b>	<b><i>-4'418'605.00</i></b>
Aufgeschlüsselt in die relevanten Einzelergebnisse:		
Allgemeiner Haushalt (unter HRM1: Steuerhaushalt)	CHF	-362'355.00
SF Abwasser	CHF	-4'000'000.00
SF Abfall	CHF	-66'900.00
SF Liegenschaften Finanzvermögen	CHF	<u>10'650.00</u>
<b><i>Gesamthaushalt Aufwandüberschuss</i></b>	<b><i>CHF</i></b>	<b><i>-4'418'605.00</i></b>

## Übersicht Investitionsrechnung

Aktivierte Investitionsausgaben	CHF	39'683'000.00
Passivierte Investitionseinnahmen	CHF	<u>31'712'000.00</u>
<b><i>Ergebnis Investitionsrechnung</i></b>	<b><i>CHF</i></b>	<b><i>7'971'000.00</i></b>

## Zusammenzug der Erfolgsrechnung nach funktionaler Gliederung

	Budget 2023 in CHF 1'000		Budget 2022 in CHF 1'000		Rechnung 2021 in CHF 1'000	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>TOTAL</b>	<b>48'051</b>	<b>48'051</b>	<b>36'557</b>	<b>36'557</b>	<b>36'774</b>	<b>36'774</b>
<b>0 Allgemeine Verwaltung</b>	<b>5'233</b>	<b>641</b>	<b>5'173</b>	<b>773</b>	<b>4'498</b>	<b>857</b>
Netto Aufwand		4'592		4'400		3'641
<b>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</b>	<b>1'863</b>	<b>1'770</b>	<b>1'935</b>	<b>1'823</b>	<b>2'436</b>	<b>2'352</b>
Netto Aufwand		92		112		84
<b>2 Bildung</b>	<b>6'815</b>	<b>2'673</b>	<b>6'304</b>	<b>2'807</b>	<b>6'711</b>	<b>2'665</b>
Netto Aufwand		4'142		3'497		4'045
<b>3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</b>	<b>1'893</b>	<b>417</b>	<b>1'839</b>	<b>409</b>	<b>1'778</b>	<b>416</b>
Netto Aufwand		1'476		1'430		1'361
<b>4 Gesundheit</b>	<b>40</b>	<b>0</b>	<b>41</b>	<b>0</b>	<b>35</b>	<b>0</b>
Netto Aufwand		40		41		35
<b>5 Soziale Sicherheit</b>	<b>5'699</b>	<b>574</b>	<b>5'613</b>	<b>442</b>	<b>5'129</b>	<b>492</b>
Netto Aufwand		5'126		5'171		4'636
<b>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</b>	<b>4'260</b>	<b>2'282</b>	<b>4'168</b>	<b>2'274</b>	<b>3'933</b>	<b>2'177</b>
Netto Aufwand		1'978		1'894		1'756
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>16'829</b>	<b>16'182</b>	<b>5'471</b>	<b>4'837</b>	<b>4'856</b>	<b>4'286</b>
Netto Aufwand		647		634		570
<b>8 Volkswirtschaft</b>	<b>436</b>	<b>221</b>	<b>390</b>	<b>222</b>	<b>670</b>	<b>230</b>
Netto Aufwand		215		168		439
<b>9 Finanzen und Steuern</b>	<b>4'978</b>	<b>23'288</b>	<b>5'624</b>	<b>22'972</b>	<b>6'724</b>	<b>23'296</b>
Netto Ertrag	18'309		17'348		16'572	

*Eine Differenz zwischen der Summe der einzelnen Funktionen und dem Total ergibt sich aus Rundungsdifferenzen.*



Der Grosse Gemeinderat und der Gemeinderat empfehlen den Stimmberechtigten aus den dargelegten Gründen wie folgt zu stimmen:

**JA zum Budget 2023**